

T.C. Resmî Gazete

Kuruluş tarihi : 7 Ekim 1336 - 1920

İdare ve yazı işleri için
Başbakanlık Neşriyat ve Müdevvenat
Umum Müdürlüğüne
müracaat olunur

18 MAYIS 1946
CUMARTESİ

SAYI: 6310

KANUNLAR

Devlet Memurları Aylıklarının Tevhit ve Teadülüne dair olan 3656 sayılı Kanuna ek Kanun

Kanun No: 4884

Kabul tarihi: 13/5/1946

Madde 1 — Devlet Memurları Aylıklarının Tevhit ve Teadülüne dair olan 3656 sayılı Kanuna bağlı (1) ve (2) sayılı cetvellerin Bayındırlık Bakanlığı kısmına, derece, sayı ve adları bağlı (1) sayılı cetvelde yazılı kadrolar eklenmiştir.

Geçici Madde — 1946 yılı Bütçe Kanununa bağlı (A) işaretli cetvelin Bayındırlık Bakanlığı kısmının bu Kanuna bağlı (2) sayılı cetvelde gösterilen bölümleri arasında (26 340) liralık aktarma yapılmıştır

Madde 2 — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer

Madde 3 — Bu kanunu Bakanlar Kurulu yürütür

14/5/1946

CETVEL [1]

D	Memuriyetin adı	Sayı	Aylık
2	Başmüşavir (Yüksek Mühendis veya Yüksek Mimar)	1	125
3	Müşavir (Üçü Yüksek Mühendis veya Yüksek Mimar)	4	100

CETVEL [2]

B. M.	Ödeneğin çeşidi	Düştürülen Lira	Eklenen Lira
575	Aylıklar		
1	Memurlar aylığı		22 900
577	Geçici tazminat		2 400
578	4178, 4598 ve 4599 sayılı kanunlar gereğince yapılacak zamlar ve yardımlar		
5	Aynı yardım		600
598	4644 sayılı kanun gereğince ödenecek emekli keseneği karşılığı		440
604	Demiryollar ve limanlar		
2	Yapı ve işletme gereçleri karşılıklarıyla bu işlere ilişkin her türlü giderleri	10 010	

B. M.	Ödeneğin çeşidi	Düştürülen Lira	Eklenen Lira
605	Yapı ve imar işleri yapma, kamulaştırma ve esaslı onarma giderleri		
7	4626 sayılı kanun gereğince yapılacak memur evleri	11 325	
606	Yollar ve köprüler		
3	Sürekli onarmalar	5 005	
(Toplam)		26 340	26 340

[Devlet Memurları Aylıklarının Tevhit ve Teadülüne dair olan 3656 sayılı Kanun ve bunun 31/10/1945 tarihine kadar yayımlanan ek ve değişiklikleri ile Yorumları, Meclis Kararları, Tüzükleri ve ilgili Yönetmelikleri 6145 sayılı Resmî Gazete'ye ekli 1946 yılılık fihrinin 8 inci sahifesindeki 4789 sayılı Kanun başlığı altına tabşire edilmiştir.]

31/10/1945 den sonra yayımlanan

No	Başlık	Düştürülen Tertip	Eklenen Cilt	Sahife	Gazete Sayı
A - Kanunlar :					
4805	Devlet Memurları Aylıklarının Tevhit ve Teadülüne dair olan 3656 sayılı Kanuna değişiklik yapılması ve aylıklardan % 5 emeklilik karşılığı kesilmesi hakkında Kanun 25/12/1945	—	—	—	6189
4858	Devlet Memurları Aylıklarının Tevhit ve Teadülüne dair olan 3656 sayılı Kanuna ek 4644 sayılı Kanuna bağlı (1) sayılı cetvelin Adalet Bakanlığı bölümünde değişiklik yapılması hakkında Kanun 13/2/1946	—	—	—	6231
4859	Devlet Memurları Aylıklarının Tevhit ve Teadülüne dair olan 3656 sayılı Kanuna ek Kanun 13/2/1946	—	—	—	6231
B - Yorum :					
214	Devlet Memurları Aylıklarının Tevhit ve Teadülüne dair olan 3656 sayılı Kanununun 17 nci maddesinin Yorumu 2/2/1946	—	—	—	6222

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri arasında Hava Ulaştırılmalarına dair olan Anlaşmanın onanması hakkında Kanun

Kanun No: 4885

Kabul tarihi: 13/5/1946

Madde 1 — Ankara'da 12 Şubat 1946 tarihinde akit ve imza edilmiş olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri arasında Hava Ulaştırılmalarına dair Anlaşma ile eki onanmıştır.

Madde 2 — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3 — Bu kanunu Bakanlar Kurulu yürütür

14/5/1946

Türkiye ile Amerika Birleşik Devletleri arasında Hava Ulaştırılmalarına dair Anlaşma

Muvakkat havayolları ve servisleri için bir standard anlaşma şekli kabul edilmesi zımında Illinois eyaletinde Şikago Şehrinde akdedilen

Milletlerarası Sivil Havacılık Konferansında 7 Aralık 1944 tarihinde imzalanan karar ve Türkiye ile Amerika Birleşik Devletleri arasında hava nakliyatının ekonomik bakımdan sağlam bir surette gelişmesini karşılıklı olarak kolaylaştırmanın ve teşvik etmenin arzuya değer olduğunu gözönünde tutarak, bu Anlaşmayı akdeden iki Hükümet, kendi ülkeleri arasındaki hava nakliyatının aşağıdaki hükümlere göre kurulması ve gelişmesi hususunda mutabık kalmışlardır:

MADDE — 1

Âkid Taraflar, bu Anlaşmanın Ekinde gösterilen Milletlerarası Sivil Havayollarının ve servislerinin kurulması için lâzımgelip mezkûr Ekde musarrah bulunan hakları birbirlerine bahşederler; bu servislere, işbu haklar kendisine verilen Âkid Tarafın ihtiyarına göre, ister derhal ister daha sonra başlanılmış olması bahşedilen hakları ihlâl etmez.

MADDE — 2

a) Bu suretle tarif edilen hava seferlerinin her biri, birinci madde gereğince kendisine mevzu bahis yol için bir veya bir kaç hava hattını tâyin hakkı bahşedilmiş olan Âkid Taraf bu yol üzerinde bir hava hattına ruhsat verir vermez, işletilmeğe başlanacak ve hakları bahşeden Âkid Taraf, 6 ncı madde hükümleri mahfuz kalmak şartıyla, ilgili hava hattına veya hatlarına gereken işletme müsaadesini vermekle mükellef olacaktır; şu kadar ki, böylece tâyin edilen hava hatlarından, bu Anlaşmada derpiş edilen faaliyete başlamalarına müsaade edilmeden önce, hakları veren Âkid Tarafın yetkili hava makamlarına, bu makamlar tarafından umumiyetle tatbik edilen kanun ve nizamlar gereğince ehliyetlerini ispat etmeleri istenebilecektir; muhasemat veya askerî işgal sahalarında veya bu kabil ahvalin tesiri altında bulunan sahalarda bu şekilde faaliyete başlamak keyfiyeti yetkili askerî makamların tasvibine tabi olacaktır.

b) Şurası mukarrerdir ki, işbu Anlaşma gereğince kendilerine ticari haklar bahşedilen Âkid Taraflardan her biri, bunları muvakkat imkânsızlık halleri müstesna, mümkün olan en kısa bir zamanda istimalde başlıyacaktır.

MADDE — 3

Tatbikatta herhangi bir farklı muameleye meydan vermemek ve eşitliği sağlamak maksadıyla Âkid Taraflar aşağıdaki hususlarda mutabıktırlar:

a) Âkid Taraflardan her biri, kendi kontrolü altındaki umumi hava meydanlarının kullanılması ve diğer kolaylıklardan faydalanma karşılığı olarak haklı ve makul mükellefiyetler tarh etmekte veya ettirmekte serbesttir. Ancak Âkid Taraflardan her biri bu mükellefiyetlerin, aynı şekilde milletlerarası servisler yapan kendi millî uçaklarınca işbu hava meydanları ile tesisatın kullanılması için ödenilmesi icabeden miktardan daha fazla olmamasını kabul eder.

b) Âkid Taraflardan birinin ülkesine diğer Âkid Tarafca veya bunun tebaasınca ithal edilip munhasıran kendi uçakları tarafından istimalde mahsus olan yakıt, makina yağları ve yedek parçalar için gümrük resmi, muayene ücreti veya diğer millî resim veya mükellefiyetler tarhi hususunda, ülkesine işbu ithalât yapılmış olan Tarafca millî hatlara ve en ziyade müsaadeye mazhar milletın hatlarına tatbik edilen muamele tatbik edilecektir.

c) Ekde tarif olunan yolları ve servisleri işletmeye mezun olan Âkid Tarafın hava hatlarına ait sivil uçaklarda bulunan yakıt makina yağları, yedek parçalar, mutat teçhizat ve uçak komanyası, anılan uçaklar tarafından öteki Âkid Tarafın ülkesi üzerindeki uçuşlarda kullanılsa veya sarfedilse bile, o ülkeye giriş ve çıkışta gümrük resmi, muayene ücreti veya buna benzer resim ve mükellefiyetlerden muaf tutulacaktır.

MADDE — 4

Âkid Taraflardan birinin verdiği veya muteber olduğunu tasdik eylediği uçuşa elverişlilik vesikaları, ehliyetnameler ve ruhsatiyeler Ekde gösterilen havayollarının ve servislerinin işletilmesi için diğer Âkid Tarafca da muteber olarak tanılacaktır. Ancak, Âkid Taraflardan her biri, kendi tebaasına başka bir Devlet tarafından verilmiş ehliyetnameleri ve ruhsatiyeleri kendi ülkesi üzerinde uçuş için muteber tanımaktan istin-kâf etmek hakkını muhafaza eder.

MADDE — 5

a) Âkid Taraflardan birinin milletlerarası hava seyrüseferinde işliyen uçakların kendi ülkesine giriş ve çıkışı hakkındaki veya bu uçakların kendi ülkesinde iken işletilmesi ve seyrüsefer ile ilgili kanun ve nizamları, diğer Âkid Tarafın uçaklarına da tatbik edilecektir. Birinci Ta-

rafın ülkesine giriş ve çıkış esnasında veya o ülkede bulundukları müddetçe, bu kanun ve nizamlara, anılan uçaklarca riayet olunacaktır.

b) Âkid Taraflardan birinin ülkesine uçak yolcusu, mürettebatı veya hamulesinin sokulması ve bunların o ülkeden ayrılması ile ilgili giriş, çıkış, göçmen, pasaport, gümrük ve karantina işleri gibi hususata mütaallik kanun ve nizamlara, gerek işbu tarafın ülkesine giriş ve çıkışta, gerekse o ülke dâhilinde iken öteki Âkid Tarafın yolcuları ve mürettebatı tarafından veya onlar namına riayet edilecek ve aynı keyfiyet hamule hakkında da vârit olacaktır.

MADDE 6

Âkid Taraflardan herbiri, diğer tarafa ait her hava hattının esas mülkiyeti ile fiili kontrolünün bu Anlaşmayı akdeden Taraflardan birinin tebaasının elinde bulunduğuna kanaat getirmediği hallerde veya bir hava hattının, ülkesinde faaliyette bulunduğu Devletin kanunlarına 5 inci maddede tarif olunduğu veçhile riayet etmediği veya bu Anlaşmadan doğan vecibelerini yerine getirmediği takdirde, işbu hatta ruhsatiye veya müsaade vermemek veya bunları geri almak hakkını muhafaza eder.

MADDE 7

Bu Anlaşma ve bununla ilgili bütün mukaveleler Milletlerarası Sivil Havacılık Geçici Teşkilâtı nezdinde tescil ettirilecektir.

MADDE 8

Âkid Taraflardan herbiri, öteki Âkid Tarafa bir yıl önceden haber vermek suretiyle, bu Anlaşma ve Eki ile bahşettiği hava servisi haklarına nihayet verebilir.

MADDE 9

Âkid Taraflardan biri, ilâk Ekde gösterilen yolların veya şartların değiştirilmesini arzuya değer gördüğü takdirde, her iki tarafın yetkili makamları arasında istişare yapılmasını isteyebilir, ve bu istişare, istek tarihinden itibaren 60 gün içinde başlar. Anılan makamlar arasında Eki tesir eden yeni veya değiştirilmiş şartlar üzerinde uyulduğu takdirde, onların bu meselede tavsiye ettikleri hususlar diplomatik nota teatlisıyla teyit edildikten sonra yürürlüğe girer.

MADDE 10

İşbu Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihi mümkün olduğu kadar kısa bir zamanda Ankara'da nota teatli suretiyle tâyin edileceklerdir.

Yukardakileri tasdikarı, imzaları aşağıda bulunan ve Hükümetleri tarafından usulü dairesinde yetkilendirilmiş olan temsilciler işbu Anlaşmayı imzalayıp mühürlemişlerdir.

Ankara'da 1946 yılı Şubat ayının onikisinde, İngilizce ve Türkçe olarak ve her iki lisandaki metin aynı derecede muteber olmak üzere Birleşik nüsha olarak tanzim edilmiştir.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti namına: *Perihan Cemal Erkin*

Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti namına: *Edwin C. Wilson*

Türkiye ile Amerika Birleşik Devletleri arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasına ek

A) İşbu Anlaşma gereğince mezun kılınmış olan Amerika Birleşik Devletleri Hava hatlarına, Türkiye ülkesinde transit ve teknik tevakkuf hakkı ve aşağıda gösterilen yolu ve yolları takiben İstanbul ve Ankara'da Milletlerarası yolcu, yük ve posta almak ve boşalmak hakkı verilmiştir:

«Her iki istikamette olmak üzere: Birleşik Devletlerden, mutavassıt noktalar tarikiyle, Avrupa kıtasına ve İstanbul ve Ankara'ya, ve oradan daha ileri noktalara.»

B) Bu anlaşma gereğince mezun kılınmış olan Türkiye hava hatlarına da, Amerika Birleşik Devletleri ülkesinde aynı transit ve teknik tevakkuf ve ileride tesbit edilecek muayyen yol veya yolları takiben aynı Milletlerarası ticari seyrüsefer hakları verilmiştir.

C) Şurası mukarrerdir ki, Âkid Taraflardan her biri bir hava hattı işletmeğe başlamazdan önce, diğer Âkid Tarafa, onun ülkesine giriş ve ülkesinden çıkış için muasavver istikametleri bildirilecek ve bunun üzerine diğer Taraf giriş ve çıkış noktaları ile ülkesinde takip edilecek olan uçuş yolunu gösterecektir.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşik Krallık Hükümeti arasında Hava Ulaştırılmalarına dair olan Anlaşmanın onanması hakkında Kanun

Kanun No 4886

Kabul tarihi 13/5/1946

Madde 1 — Ankara'da 12 Şubat 1946 tarihinde akıt ve imza edilmiş olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşik Krallık Hükümeti arasında Hava Ulaştırılmalarına dair Anlaşma ile bu Anlaşmaya bağlı bulunan ek ve iki listesi ve aynı günde teati edilen mektuplar onanmıştır

Madde 2 — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer

Madde 3 — Bu kanunu Bakanlar Kurulu yürütür

14/5/1946

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşik Krallık Hükümeti arasında Hava Ulaştırılmalarına dair Anlaşma

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda'daki Krallık Hükümeti,

Türkiye ile Birleşik Krallık arasında doğru hava ulaştırmasını mümkün olan en kısa zamanda kurmak için bir Anlaşma yapmak istediklerinden,

Bu maksatla tâyin ettikleri murahhaslar, usulu daresinde yetkilendirilmiş ve aşağıdaki esaslar üzerinde anlaşmışlardır

MADDE — 1

Her bir Âkid Taraf bu Anlaşmanın ekinde musarrah bulunan hakları işbu ekde tarif edilen hava servislerinin kurulması maksadıyla diğer Âkid Tarafa bahşeder. Anılan servislere derhal veya daha sonra başlanılması, kendisine bu haklar bahşedilen Âkid Tarafın ihtiyarına bağlıdır

MADDE — 2

1 Kendisine bu haklar bahşedilmiş olan Âkid Taraf, tasrih edilen yol veya yollar için bir hava hattı işletmesi veya işletmeleri tâyin eder etmez, tasrih edilen hava servislerinin her biri işletilmeğe başlanabilecektir, ve bu hakları bahşeden Âkid Taraf, işbu maddenin 2 nci fıkrasının ve 6 ncı maddenin hükümleri mahfuz kalmak üzere, anılan hava hattını veya hatlarını işletmek için gereken musaadeyi gecikmeksizin vermekle mükellef olacaktır

2 a) Hakları bahşeden Âkid Tarafın yetkili makamlarını, işbu makamlarca ticarî hava hatlarının işletilmesi için normal olarak uygulanan kanun ve nizamlarla konulmuş şartları yerine getirebilecek ehliyetle olduğu (veya oldukları) hususunda tatmin olması (veya etmeleri) tâyin edilen hava hattı işletmesinden veya işletmelerinden istenilebilecektir

b) Askerî işgal sahalarında veya bu işgal keyfiyetiyle ilgili olan sahalarda servislerin başlaması yetkili askerî makamların tasvibine tabî olacaktır.

MADDE — 3

1 Âkid Taraflardan herbiri hava meydanlarının kullanılması ve diğer kolaylıklardan faydalanma karşılığı olarak öbür Âkid Tarafın tâyin ettiği hava hattı işletmesinden veya işletmelerinden tahdedilecek veya edilmesine musaade edilecek mukellefiyetler, mumasil Milletlerarası servisleri yapan kendi millî uçaklarınca bu hava meydanlarının kullanılması ve diğer kolaylıklardan faydalanma karşılığı olarak ödenecek mukellefiyetlerden yüksek olmayacaktır

2 Âkid Taraflardan birinin ülkesine diğer Âkid Taraf veya bunun tâyin edilen hava hattı işletmesi tarafından, yahut onun namına, ithal edilen veya bu ülkede uçağa yüklenen ve munhasıran ikinci Tarafın uçağında kullanılmaya mahsus olan yakıt, makine yağı ve yedek parçalar, ilk Âkid Tarafca konulmuş gümrük resmi, muayene ücreti veya sair mukellefiyetlerin tediyesi bakımından millî işletmelerinden veya en ziyade musaadeye mazhar milletin hava hattı işletmelerinden daha az musait bir muameleye tabî tutulmayacaktır.

3. Mutabık kalmış servislerde işleyen uçaklar ve Âkid Taraflardan birinin tâyin edilmiş hava hattı işletmesine veya işletmelerine mensup uçaklarda bulundurulmuş yakıt, makine yağı, yedek parçalar, müttat teçhizat ve uçak komanyası, bu uçaklar tarafından diğer Âkid Tarafın ülkesinde

vâkı uçuşlarda kullanılsa bile, bu ülkede gümrük resmi, muayene ücreti veya buna benzer resim ve mukellefiyetlerden muaf tutulacaktır

MADDE — 4

Âkid Taraflardan birinin verdiği veya muteber olduğunu tasdik ettiği ve el'an yürürlükte bulunan uçuşa elverişlilik vesikaları, ehliyetnameler ve ruhsatıyeler, ekte gösterilen yolların ve servislerin işletilmesi için diğer Âkid Tarafca da muteber olarak tanınacaktır. Bununla beraber Âkid Taraflardan herbiri, kendi tebaasına başka bir Devlet tarafından verilmiş ehliyetnameleri ve ruhsatıyeleri kendi ülkesi üzerinde uçuş için muteber tanımaktan istinkâf etmek hakkını muhafaza eder

MADDE — 5

1 Âkid Taraflardan birinin Milletlerarası hava seyriseferinde işleyen uçakların kendi ülkesine giriş ve çıkış hakkındaki, veya bu uçakların kendi ülkesinde iken işletilmesi ve seyriseferiyle ilgili kanun ve nizamları, diğer Âkid Tarafca tâyin edilmiş bulunan hava hattı işletmesine veya işletmelerine ait uçaklara da tatbik edilecektir

2 Âkid Taraflardan birinin ülkesine uçak yolcusu, mürettebatı veya hamulesinin girişi ve çıkışı ile ilgili (giriş müsaadesi, çıkış müsaadesi, göçmen, pasaport, gümrük ve karantina işleri gibi) hususata mütaallik kanun ve nizamları, diğer Âkid Tarafca tâyin edilmiş hava hattı işletmesine veya işletmelerine ait uçakların yolcuları, mürettebatı ve hamulesine de, ilk Tarafın ülkesinde bulunduğu sürece, tatbik edilecektir

MADDE — 6

Âkid Taraflardan herbiri, diğer Âkid Tarafca tâyin olunan hava hattı işletmesinin veya işletmelerinin esas mülkiyetinin ve fiilî kontrolünün diğer Taraf vatandaşlarının elinde bulduğuna kanaat getirmediği hallerde, yahut bu hava hattı işletmesinin veya işletmelerinin 5 inci maddede tasrih olunan kendi kanun ve nizamlarına riayet etmediği veya bu Anlaşma gereğince verilen hakların bağlı bulunduğu şartları yerine getirmedeği takdirde, işletme musaadelerini vermekten imtina etmek veya bunu geri almak hakkını muhafaza eder.

MADDE — 7

İşbu Anlaşma, 1944 Aralık ayında Şikago Konferansında tanzim edilmiş olan Milletlerarası Sivil Havacılık Geçici Sözleşmesine göre kurulan Milletlerarası Sivil Havacılık Geçici Teşkilâtı nezdinde tescil ettirilecektir

MADDE — 8

Âkid Taraflardan biri işbu Anlaşma Ekinin herhangi bir maddesinin veya maddelerinin değiştirilmesini arzu ettiği takdirde, her iki Âkid Tarafın yetkili makamları arasında, talep tarihinden itibaren altmış gün içinde başlayacak müzakerelerin açılmasını isteyebilir. Anılan makamlar, Ekin yeni veya değiştirilmiş maddeleri üzerinde mutabık kaldıkları takdirde, bu meselede tavsiye ettikleri hususlar, diplomatik Nota teatisi suretiyle tasvip edildikten sonra yürürlüğe girecektir

MADDE — 9

Âkid Taraflar arasında işbu Anlaşmanın veya Ekinin yorumlanmasına yahut uygulanmasına mütaallik her hangi bir ihtilâf, 7 Aralık 1944 de Şikago'da imzalanan Milletlerarası Sivil Havacılık Geçici Sözleşmesinin 3 üncü maddesi gereğince, karar verilmek üzere, Geçici Konseye tevdi edilir. Meğer ki, Âkid Taraflar ihtilâfı, kendi aralarında anlaşarak tâyin edecekleri Hakem Mahkemesine yahut başka her hangi bir şahıs veya teşekküle havale suretiyle halletmeği kararlaştırmış olsunlar. Âkid Taraflar, verilen karara uygun hareket etmeği kabul ederler.

MADDE — 10

Her iki Âkid Tarafca kabul edilmiş genel mahiyette çok taraflı bir Havacılık Sözleşmesinin yürürlüğe girmesi halinde, işbu Anlaşma, anılan Sözleşme hükümlerine uyacak şekilde değiştirilecektir.

MADDE — 11

Âkid Taraflardan biri işbu Anlaşmaya son vermeği arzu ettiği takdirde, öbür Tarafa her zaman bunu ihbar edebilecektir. Böyle bir ihbar vukuunda, işbu Anlaşma ihbarın öbür Âkid Tarafca alınmasından 12 ay sonra sona erecektir, meğer ki, ihbar, mutabık kalınarak, bu müddet geçmeden geri alınmış olsun

MADDE — 12

Tasdiknâmeler, mümkün olan en kısa zamanda Ankara'da teati edilecektir. Anlaşma, tasdiknâmelerin teatisi tarihinde yürürlüğe girecektir.

